联合国 S



安全理事会

PROVISIONAL

S/PV.3987(Resumption 1)
19 March 1999

CHINESE

第三九八七次会议(复会)逐字记录

1999年3月19日星期五,下午3时

在纽约总部举行

主　席:	秦华孙先生	(中国)
成员国:	阿根廷	彼得雷拉先生
	巴林	杜萨里先生
	巴西	瓦莱先生
	加拿大	杜瓦尔先生
	法国	德雅梅先生
	加蓬	当格-雷瓦卡先生
	冈比亚	贾格内先生
	马来西亚	哈斯米先生
	纳米比亚	安贾巴先生
	荷兰	范瓦尔苏姆先生
	俄罗斯联邦	拉夫罗夫先生
	斯洛文尼亚	蒂尔克先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	杰里米·格林斯托克爵士
	美利坚合众国	伯利先生

99-85196 (c)

下午1时10分会议暂停,下午3时20分复会。

主席:我要通知安理会,我收到牙买加代表的来信,要求邀请她参加安理会对本议程项目的讨论。按照惯例,我提议,如果安理会同意,就按照《宪章》的有关规定和安全理事会暂行议事规则第37条,邀请这位代表参加讨论,但无表决权。

没有人反对,就这样决定。

应主席邀请,达兰特女士(牙买加)在安理会会议厅一侧为她保留的座位就座。

主席:我的名单上的下一位发言者是苏丹代表。我请他在安理会议席就座并发言。

埃尔瓦先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):主席先生,看到你主持安全理事会会议我感到很高兴,我祝贺你和你的友好国家中国,苏丹与贵国享有悠久的密切关系。

我非常高兴能够参加关于一个邻国所关注的问题的辩论,我国与这个非洲姐妹国家享有漫长的边界,在这个边界上,各部落相互来往,并且积极进行贸易,从而加强了我们两国人民之间的共同纽带。我这里所说的是我们的姐妹国家刚果民主共和国。

确定联合国宗旨与原则的《联合国宪章》第一章指出,联合国的最重要宗旨是维持国际和平与安全,为此目的,联合国应该采取有效的集体措施,防止并消除对和平的威胁,制止侵略行为或其他破坏和平的行为。

我在引述这些原则时,我回想起刚果民主共和国所采取的各项步骤,约在一年前,刚果将一个邻国的侵略行为及时通知了安全理事会。刚果民主共和国要求安理会履行其义务,维持国际和平与安全:首先,应该谴责这次侵略;第二,要求侵略部队从刚果领土撤出;以及第三,要求侵略部队尊重刚果民主共和国的主权。令人遗憾的是,自那以来,安理会并没有采取行动。正如刚果民主共和国代表在此之前指出,刚果民主共和国在这方面向安理会所提出的一切请求都被封存在安理会的档案中。在经过很长一段沉默之后,安理会所作的反应是发表措词模糊的声明。

就我国而言,我们谨补充指出,安理会对刚果民主共和国的争端所采取的立场又一次证明,安理会工作的一个特点是采取双重标准政策,而且证明安理会对类似案件

所作的反应明显地存在着选择性。有时,安理会表示遗憾和谴责,甚至着手考虑实施《宪章》第七章的各项规定,而在其他的场合,在对类似的案件作出反应时,我们发现安理会完全闭上眼睛。

现在很明显,议程项目的标题是"关于刚果民主共和国的局势",这个标题是经过认真选择的。选择这个标题是为了避免任何争端。然而,事实就是事实。侵略就是侵略;这是一个不可辩驳的事实。这种侵略违反了《联合国宪章》各项原则;这也是事实。因此,安全理事会应该结束这场侵略,确保以完全不符合国际法的不值一驳的借口侵犯刚果民主共和国主权的侵略部队撤走,从而履行其义务和职责,维持和平与安全。

刚果民主共和国政府已作出巨大努力,在大湖地区恢复和平与安全,这些努力值得称赞。我谨列举这些努力的若干例子。1998 年 5 月,刚果民主共和国政府在这方面组织了一次会议,侵略者抵制了这次会议。卡比拉总统还发表一项声明,宣布他将在刚果民主共和国组织一次全国对话,邀请包括反对派和叛军在内的所有政治派别参加。

为了呼应这些努力,我国代表团要求安全理事会真诚地进行努力,以便和平地解决冲突,从而确保稳定,恢复刚果民主共和国的主权,阻止侵略者,扑灭侵略者的领土野心,以及扑灭大国的野心,侵略者正在以代理人的身份执行大国的战略。

苏丹代表团支持旨在和平解决姐妹国家刚果民主共和国冲突的一切区域主动行动,包括赞比亚奇卢巴总统在南部非洲发展共同体框架内在这方面所作的努力。我们欢迎刚果民主共和国的朋友参加这些努力,这表明他们真诚地希望结束这场冲突。

在表达这些看法时,我完全意识到,该地区各项事件直接影响到我国。这些事件正在对苏丹南部边境地区造成不利影响,该地区已经出现不稳定、外国干预和破坏等局面。

最后,我谨指出,安全理事会必须履行其职责,给予这个事项足够的重视,不能对刚

果民主共和国正在发生的事态置若罔闻。安理会应该严肃认真地处理这个事项,而不应该象安理会在涉及非洲国家指控的情形中经常所做的那样,对此置之不理。

主席:我感谢苏丹代表对我讲的友好的话。

我的名单上的下一位发言者是日本代表。我请他在安理会议席就座并发言。

佐藤先生(日本)(以英语发言):我深为欣赏安全理事会倡议举行今天这次公开辩论,因为国际社会全体成员都对刚果民主共和国的争端感到担心。

特别有意义的是,安全理事会正在听取有关非洲各国的呼声,我们赞扬安理会的努力,并希望具有同样重大的意义的其他事项将在未来的公开辩论中得到处理。

日本极其关切刚果民主共和国的局势。这个国家陷入战争危险之中已经有 8 个月了。据悉已经有许多伤亡,并有关于该区域各地严重侵犯人权的报道。此外,大量男人、女人和儿童被迫抛弃家园,在贫困和苦难中生活。根据联合国难民事务高级专员所说,已有 58 000 刚果人逃到坦桑尼亚,另有 6 000 人逃往赞比亚。还有许多在境内流离失所的人。

刚果民主共和国人民迫切需要人道主义援助。但是,正在进行的冲突阻碍国际社会有效提供这种援助。我们呼吁所有介入的当事方立即停止战斗,大力谋求达成停火协定的办法。同样重要的是,它们应保护刚果平民并尊重其基本人权。

必须通过对话和谈判而不是胁迫解决冲突。持久和平只能通过谈判达成的协议获得。重新发生冲突对所有有关方面都是具有破坏性的。为了区域稳定,同样重要的是所有有关国家尊重相互的政治独立,和不要干涉他人的内部事务。

日本赞赏毗邻各国的努力,包括赞比亚所作的努力——赞比亚正在奇卢巴总统得力的领导下发挥积极作用——以及南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)和非洲统一组织(非统组织)所作的努力。但是,我们感到沮丧的是,这一区域调解进程见效似乎太慢。

我们要再次呼吁介入的所有当事方以及南部非洲共同体和非统组织进一步加强努力使这一冲突实现和平解决。我们还真诚希望安全理事会将继续帮助改进刚果民

主共和国内的局势。安全理事会3位非洲成员对这个问题所采取的主动行动是尤其值得赞扬和欢迎的。日本决心同其他国家一起努力为非洲各国恢复该地区和平所作的艰巨努力提供不断的支持。

通过对话早日实现停火的重要性是无论怎样强调都不过分的,但是,除非帮助刚果民主共和国重新站立起来,否则争端将不会得到充分解决。国际社会不应将注意力单纯集中于使战斗结束,而且应该集中于确保在重建经济和各人民之间和解的范围内,冲突后的建是圆满成功的。必须同时进行这两个目标以便为和平和发展奠定牢固的基础。

我们知道在非洲人看来,贫困是对人类最严重的威胁;促进发展是许多非洲国家的最大愿望。如非洲国家本身所承认,预防、管理和解决冲突的努力对非洲的稳定和发展是必不可少的。为此目的,非统组织和平基金需要大量支持,日本政府最近决定再向该基金捐助254 000美元。

最后,我谨强调今天在座的我们大家谁也不能使自己脱离刚果民主共和国局势或脱离整个非洲大陆局势。我要指出的一个问题是,不具备生产武器能力而介入非洲争端的各当事方却拥有大量武器。作为禁止出口任何武器的一个国家,日本请所有国家问一下自己:它们本身的行动是否导致非洲冲突的加剧。

主席:我的名单上下一位发言者是卢旺达总统办公厅帕特里克·马辛哈卡部长阁下,我向他表示欢迎。我请他在安理会议席就座并发言。

马辛哈卡先生(卢旺达)(以英语发言):主席先生,卢旺达代表团十分高兴地看到你主持安全理事会三月的工作。我们深信你作为一位老练的外交家的独特品质和建立共识的敏锐感肯定会对我们的工作作出巨大贡献。

我们还要祝贺加拿大常驻代表罗伯特·福勒先生,他以令人钦佩的外交才干和敬业精神主持了二月份安理会的工作。

主席先生,我们要感谢你组织这次会议,尽管召开会议的时候——正如我们大家所知——非洲国家已经就刚果民主共和国危机和大湖区域的主题进行了一系列的讨

论,前面的发言者已经提到这一点。

非洲统一组织(非统组织)和南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)已经举行了这种会议,因为它们关切刚果局势的恶化,这对整个区域有影响,并且也是因为我们所知道的国际社会对这个问题的关切。

我们的发言可能比前几位发言者更乐观,但是卢旺达认为这个进程已在进行中,安理会应该向象过去在其决议和主席声明中那样继续支持这个进程。

我们还感谢联合国秘书长和非统组织秘书长、南部非洲共同体及其他非洲和国际组织继续支持寻求刚果民主共和国危机的和平解决。

这方面,我愿回顾许多领导人的努力和他们的穿梭外交——如赞比亚、南非、博茨瓦纳、纳米比亚、加蓬、布基纳法索、莫桑比克、毛里求斯、肯尼亚、坦桑尼亚、乌干达、美利坚合众国、法国、联合王国和利比亚领导人,以及其他众多与这些努力密切相关的人。我也要赞扬安理会全体成员,祝贺他们在这方面所做的良好工作。这些领导人和组织的努力是在安理会的支持下进行的。联合国秘书长本人也充分参与这些努力,他得到安理会的支持。

卢旺达代表团认为,这一进程是有帮助的,而且完全恰当的是,在这场辩论后,安理会应重申它对上述各区域进程的支持,特别是卢萨卡进程,非统组织和联合国继续在这些进程中起重要作用。我们认为,应该鼓励刚果民主共和国相信它所参加的南部非洲共同体的兄弟支持。

卢萨卡进程扎根于在温得和克得到重新肯定的比勒陀利亚宣言。该宣言设想冲突下列方面及其解决办法:需要停止敌对行动;刚果民主共和国各方就政治问题进行一次全面的圆桌谈判,其中包括一个具有广泛基础的过渡管理或政府;解决邻国所关心的安全问题,特别是安哥拉、布隆迪、卢旺达和乌干达关心的安全问题。

所有这些问题已取得明显的进展。非统组织已经拿出关于停火协定及其执行机制的技术性文件,这两方面的文件现在都在奇卢巴总统的领导下,在积极讨论。卡拉比总统已多次宣布—而且我们今天在这里又有机会听到——他准备同刚果各方开始

谈判。或许我们可以鼓励有关各方找到可接受的机制和帮助,确保这种重要的谈判的进行和产生成果。这是本地区领导人所展开的穿梭外交的直接结果,我们知道我们从哪里开始,认为这代表着一大重要进步。

因刚果民主共和国危机而对本国安全感到关切的国家,已向专门为此目的设立的一个小组委员会提出了他们的抱怨。一场全面的辩论正等待着刚果实体的处理,刚果实体是能够讨论与刚果主权有关的问题,根据国际法向邻国做出保障的唯一实体。这将提供一次机会,考验所有有关各方对其他国家的领土完整与主权的承诺。

刚果民主共和国危机有很长时间。但是,卢旺达自 1994 年以来一直受到直接不利的影响。刚果民主共和国境内大量卢旺达国民武装份子的存在,其中包括造成 1994 年种族灭绝的前政府部队和民兵,将成为我们两国历来良好关系中的一个火药筒。

或许大家不能非常清楚地看到造成卢旺达不安全的因素,但这些因素都同曾造成 100 多万人民丧生的我国历史上的那一不幸事件有关。这些因素就是我刚才提到的部队存在的问题。他们在刚果的领土上,在刚果政府的支持下重新组织和武装的能力,是一个破坏卢旺达稳定的因素。我们认为,刚果民主共和国接受这些人员的存在的行为,违反了他自身的主权。这些部队从刚果民主共和国领土上向卢旺达发起种族灭绝性攻击,造成卢旺达西北部数千人丧生,而且最近已扩大到乌干达领土布维尼领土森林造成无辜旅游者丧生,提醒人们,这是刚果蓄意践踏卢旺达主权。

另一个令人不安的因素是刚果民主共和国领导显然接受种族灭绝的思想意识。这种思想意识已在公开宣言中听到,在媒体中宣传,并且接着在整个国际社会眼前公开处死平民,如人们在金沙萨街上目睹。这严重违反国际法,应该受到我们大家的谴责。

造成卢旺达不稳定的另一个现象是企图不承认恰巧拥有卢旺达文化的刚果国民。对他们的迫害和把他们驱逐到卢旺达的行为在刚果人口中造成一个不稳定部分,对我们两国间的关系带来非常不利的影响。在某种程度上,这违反殖民地边界无形

的原则,因为我们认为,这些边界包括在划定边界时境内的人口。

利用刚果民主共和国的领土向本地区非国家的武装势力输送武器和法西斯主义思想意识是破坏本地区的一个不稳定因素,不仅仅是对卢旺达。安理会在 1998 年 8 月 19 日文件 S/1998/777 中的秘书长的报告中谈到这一特别因素。该报告第 69 段中指出:

> "前卢旺达部队与该区域其他武装团体的联系所导致的局势复杂化,应该对照安全理事会第 1011(1995)号决议来看……该决议禁止向卢旺达或在卢旺达邻国境内的人出售和供应军火和有关物资。(已收到)可信的报道指出,前卢旺达部队多次参与购买武器,供在安哥拉、刚果、刚果民主共和国、乌干达使用",

更不提卢旺达和布隆迪,但我们知道这也是事实。

秘书长在另一份报告(S/1998/581)中说,在 1998 年 6 月 29 日提交的工作组报告中描述的事件并不是发生于真空中。其背景是可怕的 1994 年卢旺达种族灭绝,这一种族灭绝给整个非洲大湖区造成巨大的阴影,至今仍未消散。这一种族灭绝在当时的扎伊尔东部直接导致 1994-1996 年时期的暴力。卢旺达政府公开予以谴责,认为这是 1994 年种族灭绝作法在邻国死灰复燃。这一同样的暴力造成解放刚果民主力量联盟的成立,该联盟成功地进行了反对蒙博托总统政权的军事运动,该军事运动于 1997 年 5 月在金沙萨结束。安理会记得,这导致组成由卡比拉总统领导的政府。

清楚的是,正如象 1994 年-1996 年期间一样,刚果民主共和国领导人向以前的扎伊尔领导人一样,接受邪恶的种族灭绝势力,最终导致 1997-1999 年危机。

这就是为什么卢旺达相信,要全面解决刚果民主共和国危机,就应该第一,解决刚果民主共和国政体和领导层危机;第二,使在刚果民主共和国领土上活动的非国家军队中立化,并予以解散和控制;以及第三,谴责和孤立所有接受我们地区种族灭绝思想体系和行为的人。

卢旺达在这一发言中向安理会表示的关切产生于刚果民主共和国对卢旺达的侵略行径。但是,卢旺达希望同该地区和国际社会一起寻求刚果民主共和国和该地区

各种问题的持久解决方法。我们认为,这是预防战争重新爆发、粗暴侵犯人权、种族灭绝和彻底中断我们人民之间历史性联系的唯一切实可行的保证。许多前面的发言者提到了这些威胁。

此外,让我代表我国代表团和卢旺达政府重申,我们保证根据《联合国宪章》和《非统组织宪章》尊重所有国家的领土完整和主权。第二,我们要求刚果民主共和国行使其主权,并采取行动解散十几支非国家军队,这些军队正被用来侵犯其邻国领土完整。

第三,我们重申尊重人权和人道主义法,并决心与其他国家结盟反对种族灭绝和恐怖主义在大湖地区和其他地方重现。在克林顿总统访问该地区国家期间商定的恩德培原则将为这一联盟奠定基础。

主席:我感谢卢旺达总统办公厅部长对我说的友好的话。

我的名单上的下一位发言者是赞比亚代表,我现在请他发言。

卡桑达先生(赞比亚)(以英语发言):主席先生,我首先要感谢你和安全理事会其他成员允许我国代表团参加关于和平解决刚果民主共和国冲突的这场辩论。主席先生,也让我借此机会祝贺你继续有效地主持安理会事务。你非常关心非洲事务,因此这场辩论在你的领导下进行是恰当的。

我要赞扬加拿大常驻联合国代表罗伯特·福勒大使娴熟地主持了安全理事会 2 月份事务。

非洲是一个遭到各种冲突折磨的大陆,其中包括作为安理会今天辩论议题的刚果民主共和国冲突。刚果民主共和国冲突不仅在大湖区,而且给整个非洲的和平与安全产生深刻影响。这场冲突不仅使刚果民主共和国政府与该国境内叛乱份子对立,而且使一些非洲国家与其他非洲国家对立。如果不迅速解决,这场冲突将蔓延并对国际和平与安全构成严重威胁。

此外,我国津巴布韦与刚果民主共和国有着非常长的边界线。因此,可以预计,其中任何一个国家的任何发展将会对另一国的社会、经济和安全利益立即产生影响。

这一点已经被来自刚果民主共和国的大批难民最近涌入津巴布韦这一事实所证明。

一些时期以来,南部非洲领导人一直在探讨停止冲突的可能性。在这一方面,赞比亚有幸在 1998 年 9 月在津巴布韦举行的第二届区域国家元首维多利亚瀑布首脑会议上被要求根据区域领导人的授权进行斡旋,这表明非洲坚信,只有一项谈判解决方法才能保证持久和平。在这一方面,我们感谢非洲统一组织(非统组织)和联合国,我们必须感谢这两个组织的高级官员在刚果民主共和国全面寻求和平解决方面作出的贡献。

迄今所做的调解努力显示,手头的问题既棘手又复杂。因此,需要谨慎地、耐心地行事,以便确保可能达成的解决方法得到所有有关各方的支持。调解努力在时间、精力和资源方面也是昂贵的。因此,这要求国际社会提供援助,以加强区域努力。

作为刚果民主共和国冲突区域调解努力的主席、奇卢巴总统的调解努力不仅从非统组织那里,而且从联合国、安全理事会、欧洲联盟乃至整个国际社会那里得到的支持使他受到极大的激励和鼓舞。

在这一方面,我国代表团高兴地回顾,于 1998 年 12 月 11 日发表的安全理事会主席声明说,

> “安全理事会准备根据为和平解决冲突进行努力的情况,考虑同非统组织协调,让联合国积极参与,包括采取具体、持续和有效的措施,协助执行有效的停火协定,并按议定进程政治解决冲突。” (S/PRST/1998/36,第 6 段)

有些人错误地说:“把非洲留给非洲人;让他们解决自己的问题。”我们对这些人说,非洲不是一个岛屿。它是地球村的一部分。非洲是人类的一部分;人类的进步与非洲大陆的进步或缺乏进步息息相关。幸运的是,《联合国宪章》没有将世界上一地的一个冲突同世界上另一地的另一冲突进行有差别的对待。所有冲突都必须得到同样对待。

的确,安全理事会介入刚果民主共和国,这是应该的,因为根据《宪章》安理会具

有维护国际和平与安全的首要责任,国际和平与安全目前正受到刚果民主共和国冲突的威胁。现在鉴于区域努力的局限性,安全理事会应该能够以切实的办法加强这些努力,这是至关重要的。在这方面,我国代表团希望敦请安全理事会一旦实现停火,便在适当的时候使监督停火所需的机构就位。在刚果民主共和国建立持久和平的艰难道路上,安全理事会的介入是必不可少的。

主席:我感谢赞比亚代表对我说的友好的话。

下一位发言者是埃及代表。我请他在安理会议席就座并发言。

阿卜杜勒·阿齐兹先生(埃及)(以阿拉伯语发言):安全理事会今天开会讨论为解决刚果民主共和国危机所作的国际和区域努力、和了解安全理事会、非洲统一组织(非统组织)和其他区域和国际机构能做什么来结束这些非洲人民——他们是我们的兄弟——的苦难。

在安理会应刚果民主共和国本身的请求审议该国局势的时候,我们应注意这场辩论的目的并不是为了提供进行辱骂的讲坛或对任何具体一方进行责备。相反,我们正在努力做的是着重于可能的具体解决办法,以鼓励各当事方对大家的稳定和安全作出贡献。主席先生,在这方面我要感谢你举行安全理事会的这场辩论,这表明中国对非洲所面临问题的巨大重视。

埃及正以巨大关切十分密切地注视着刚果民主共和国局势的发展。这一局势对整个大湖地区的和平与安全产生了消极影响。

安全理事会、非统组织和有关当事方必须加强努力尽快实现解决,以加强刚果民主共和国的主权、统一、领土完整和政府结构,和导致外国军队的撤除。必须举行所有当事方都参与的全国对话。卡比拉总统最近提出这点,目的是为了实现民族和解和恢复他的国家的稳定和安全。

埃及十分关心地注视着该局势,并竭尽全力促进停火,以便能实现和平解决。我们还参加了在非统组织及其预防、管理和解决冲突的机制的中心机构范围内在区域和其他各级别的所有和平倡议;我们还参加了赞比亚奇卢巴总统的倡议以及南部非

洲发展共同体的倡议——所有这些都是为了实现和平解决。我们还支持 1 月在温得和克会晤的 8 个国家所做的努力。

埃及对于旨在加强大湖地区安全的泛非首脑会议也十分关心。为了取得成功创造必要的气候,这一会议应在联合国和非统组织主持下举行。埃及领导人将竭尽全力跟踪会谈及其成果。

1998 年 12 月穆巴拉克总统和卡比拉总统在开罗就这一事项进行了会谈。1998 年底和 1999 年初,埃及外交部长阿姆雷·穆萨同刚果外交部长也进行了会晤,目的是加强区域和国际努力以避免一场危机。

埃及代表团已经拜读了刚果民主共和国常驻代表就在刚果民主共和国对人权的侵犯给安全理事会主席的信件。埃及代表团谴责在危机期间对无辜平民犯下的暴力行径。我们重申必须确保尊重人权和将应对这些罪行负责的人绳之以法。埃及代表团还重申对于加强保护平民必不可少的政治承诺的重要性。

一定不能让武器,包括小型武器和轻武器流通。人口最弱和最易受攻击的阶层必须受到保护。安全理事会主席在 1999 年 2 月 17 日对新闻界发表的讲话中重申了这点。安理会主席说,必须制止危害刚果民主共和国的所有军事活动和军事培训活动,他呼吁停止所有这些活动。

现在我回过来谈对于这一危机的解决至关重要的一个基本问题:安全理事会在解决非洲冲突中的作用。我们欣赏安全理事会采取主动行动,吁请秘书长就非洲境内冲突起因和如何解决这些起因提交一份报告。我们还欢迎安全理事会在审议该报告时所做的各项决定。但是,报告和决议并未减少安全理事会在解决非洲各个危机中所必须发挥的作用。

在解决危机和保护国际和平与安全方面,安理会能发挥作用。安理会必须作出必要决定,以便对整个非洲局势和特定次区域的局势进行研究。

我们遗憾地看到,安全理事会出现一种不采取步骤制止非洲危机的趋势。作出决定只是为了在整个非洲局势范畴内研究危机,或在例如大湖区域范畴内审视危机。

有时还决定安全理事会不必在目前区域为缓和危机进行努力时发挥其作用。但是,区域努力应仅仅是安全理事会维持国际和平与安全作用的补充。安理会不能主次颠倒,决定区域努力——就此案而言,非洲统一组织的努力——最为重要。不能说这些区域机制具有优先。安全理事会绝不能沦为无关紧要的角色,仅仅核可区域机构通过的决议。

非洲危机日趋复杂:无论在刚果民主共和国、索马里、安哥拉、厄立特里亚和埃塞俄比亚冲突还是在其它区域皆如此。这些冲突表明,安全理事会采取的步骤已被证明是不够的。安理会现在应该对它采取措施的效力进行审查。安理会必须单独审视每个危机,并设法全面解决非洲问题,以便使整个非洲大陆恢复和平与安全。

主席:我感谢埃及代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是乌干达外交和区域合作国务部长阿马马·姆巴巴齐先生。我欢迎部长并请他在安理会议席就座并发言。

姆巴巴齐先生(乌干达)(以英语发言):主席先生,我愿代表乌干达共和国政府感谢你和安全理事会其他成员给我们这个就刚果民主共和国局势在安理会发言的机会。

乌干达信奉并致力于以和平的谈判方式解决刚果民主共和国冲突。的确,正如安理会今天上午从几位发言者那里听到的那样,穆塞韦尼总统是支持以外交方式解决刚果民主共和国问题大多数主动行动的领导人之一。穆塞韦尼总统倡议召开了1998 年 8 月 7 日和 8 日在津巴布韦维多利亚瀑布举行的第一次会议。穆塞韦尼总统曾在纳米比亚斯瓦科普蒙德召开的南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)首脑会议上同其同事会晤时,请求穆加贝总统召开一次刚果之友国家元首会议,以便努力解决当时在刚果显而易见的政治紧急局势。不幸的是,到召开那次首脑会议时,刚果境内的政治矛盾已急剧演变成暴力。当维多利亚瀑布首脑会议显然无法使刚果境内的冲突得到立即解决时,穆塞韦尼总统又吁请曼德拉总统召开一次更广泛的南部非洲共同体区域和乌干达等南部非洲共同体以外其它有关国家的会议,以便努力制订办法,处理这场已经爆发的危机。正如安理会今天上午从纳米比亚代表那里所听到的

那样,穆塞韦尼总统再次倡议召开了 1999 年 1 月在温得和克召开的首脑会议,该会议包括在军事上参与刚果民主共和国境内冲突的核心国家。

我举这几个例子是为了表明,乌干达致力于以外交和平方式解决这个问题。乌干达坚定地认为,可以通过谈判解决这场冲突的两个主要根源。乌干达即没有领土野心,也没有超出两国间正常贸易的其它经济利益。因此,我国代表团来到这里基本上是为寻求安全理事会、联合国乃至整个国际社会对实现这一目标的支持。

但是,在我听取今天上午的发言时,情况变得十分显然,我必须按原来的打算更详尽地解释历次事件,以便使人们均衡地对待刚果民主共和国境内的局势。

刚果民主共和国境内的危机有两个层面:即国内层面和国外或区域层面。国外或区域层面始于卢旺达境内发生的战争,该战争造成了 1994 年的种族灭绝。在卢旺达爱国阵线(卢爱阵)掌权后,种族灭绝者——那些对危害几十万卢旺达平民负有责任的人——和前卢旺达军队以及帮派民兵同几十万难民一起跨界进入了当时的扎伊尔领土。众所周知,他们接着在扎伊尔境内把这些难民扣为人质。当时的蒙博托政府曾帮助这些种族灭绝者改组、再培训和重新武装,并给予他们领土支持,以便使他们在卢旺达重新掌权。乌干达政府完全反对这种行径,并非常明确地表达了其立场。

但是,为了准备让卢旺达的种族灭绝分子重新夺权,蒙博托总统同苏丹喀土穆的全国伊斯兰阵线政权结成了联盟,不仅协助在卢旺达犯下的种族灭绝罪行,而且还特别对乌干达进行颠覆活动,希望乌干达因此而无法支持卢旺达抵抗这一侵略。

为了实现这一计划,从两条战线上对乌干达发动了攻击:从刚果领土上——即当时称为扎伊尔的领土上——在西北接近乌干达同苏丹和扎伊尔的边界以及在更加西南地方接近卢旺达的卡塞塞区对乌干达发动攻击。在袭击乌干达的同时,种族灭绝分子的重组和重新武装进入高级阶段。乌干达政府决定采取自卫行动,首先从这些犯罪分子手中夺回了被夺取的领土,并跟随他们进入扎伊尔领土对其进行追捕。这是一个对当时的扎伊尔政府采取的自卫行动——这一自卫行动得到了区域和国际的谅解和支持——这导致蒙博托总统的下台和卡比拉总统的上台。

当时人们希望,由于卡比拉总统明确了解我们的安全顾虑,因为他本人也是我们自卫行动的副产品,他一旦掌权之后将解决这些顾虑。不幸的是,这没有发生。在早期,我们理解卡比拉总统从蒙博托政权继承了脆弱的机构。确实,卡比拉总统声称没有能力控制他自己国家的局面。这就是为什么卡比拉总统邀请乌干达政府在刚果境内部署乌干达人民自卫部队,以清除民主联盟部队,这是一个苏丹渗透进入扎伊尔的叛乱团体,该团体在卡塞塞向我们发动了我刚才提到的袭击。

1998 年 4 月 24 日两国政府签署了这方面的一个议定书。应卡比拉政府的邀请,并根据 1998 年 4 月 27 日我们同该政府之间的具体的书面协定,乌干达部署了两个营的部队。与此同时,由于内部政治矛盾,1998 年 8 月 2 日发生了叛乱。卡比拉总统的反应是寻求外部军事援助。当时津巴布韦、安哥拉和纳米比亚提供了援助,这些国家决定进行单方面的军事干预,而不是等待采取区域的一致行动,正如穆塞韦尼总统在前两次首脑会议上最初提出的那样。这次干预的借口是刚果民主共和国受到了乌干达和卢旺达的侵略。我谨通知本机构,事实上,乌干达当时在刚果境内只有我刚才提到的两个营。而乌干达最初关心的是乌干达叛乱团体在刚果民主共和国的活动,津巴布韦、安哥拉和纳米比亚以及随后乍得和苏丹的干涉给冲突带来了一个新的层面。为了抵抗感觉中对乌干达进一步进行扰乱的威胁,特别是苏丹象过去多次所做的那样利用刚果领土进行扰乱,乌干达部署了更多的部队。

由于今天上午一些人的发言,我感到必须作这一澄清。因此,就我们而言,刚果冲突的外部方面,在乌干达和据我所知在卢旺达方面,都是由于来自刚果对这些国家的敌对行动挑起的。乌干达和卢旺达采取了自卫行动。

当然,还有一个内部的原因。我不想详谈刚果民主共和国的内部政治。举几个例子就足以说明那里的情况。卡比拉总统领导的政治联盟——解放刚果民主力量联盟——的政治基础是薄弱的,因为它由 4 个政治团体组成,全部来自刚果东部。这是在金沙萨掌权的联盟。当卡比拉总统上台时,他根本未能——或没有——扩大其政治基础。他的 4 个政党结成的联盟仍然是老样子;它的基础根本没有扩大。

随后,甚至这个 4 党联盟也崩溃了。现在,在我讲话的时候,这一联盟中只有最初的 4 个政党中的 1 个留着。此外,卡比拉总统压制了现有的积极的政治反对力量,这是全世界都知道的。艾蒂安·齐塞克迪被判内部流放,并且不许——我相信甚至今天他仍然不被允许——到国外旅行。这就使人可以想象,为什么由于这一政治局势,刚果内部的政治力量决定起来反抗。而这正是 1998 年 8 月发生的事情。

正如我刚才所说,我原来的意图是要寻求安理会对区域努力提供支持,以寻找和平解决方法,因为同我今天上午所听到的发言中对达成和平解决的前景普遍抱有的悲观态度相反,乌干达认为已经取得了很大的进步。

请允许我举一些例子。在已经举行的各种会议上,各方已经商定应当实行停火。

已经就以下立场达成一致意见,以便促成这个停火协定的签署,我们已经在区域一级以草案形式通过了这些原则。

首先,各方都同意,必须尽快在刚果停止一切敌对行动,所有带武器的人必须停止活动。

第二,已经同意,应该处理邻国和刚果民主共和国本身的安全关切。该区域已承认这些安全关切的存在及其合理性。在我们在卢萨卡举行的上次部长级会议上,设立了一个委员会以制订一种机制,来解决从刚果民主共和国领土破坏邻国稳定的问题。这个委员会已经开会,其官员从有关国家收到各种建议,我们正在等待这种互动所产生的一个正式报告。

第三,已经同意,反叛者,即刚果争取民主联盟(民联)必须参与和平进程并必须是停火协定的签署者。有关各方已接受这一点。

第四,已经同意,将部署一支中立的国际维持和平部队,作为在刚果民主共和国的干预部队,并同意联合国应管理这个进程。

第五,已经同意,刚果的所有外国军队必须根据将由联合国和非统组织制订的一个时间表,并且在中立的干预部队监督下撤出。

最后,该区域已经出现这样一种协商一致意见:应尽快在非统组织协助下,在刚果

民主共和国召开一个由刚果所有政治派别参加的全国会议,以决定刚果民主共和国的政治未来。

乌干达政府已赞赏地注意到卡比拉总统最近采取的立场,即承诺他的政府将遵守这项原则,因为我们虽然从第一次首脑会议开始就一直同意这一点,但刚果民主共和国政府从来也没有接受这个原则。但我高兴地得知,卡比拉总统和他的政府终于承诺遵守举行一个全国会议来由刚果人自己决定刚果的政治未来的原则。

然而,还有两个没有达成一致意见的困难问题。

第一个问题是反叛的民联对最终停火协定的谈判的参加是否应在官方和部长级直接参加, 还是以近距离间接会谈的方式间接参加。

参与的原则已经得到接受。辩论现在涉及参与的方式——是近距离间接会谈,还是直接谈判。乌干达的立场是,反叛者一方的直接参与比较好,因为只有那样我们才能够确保他们承诺遵守协定的条款。在这种谈判中所要求的微妙的讨价还价过程中,没有任何第三方能够宣称可以代表他们行事。

没有完全取得一致意见的第二个方面是反叛者是否应在签署一项停火协定后,在政府部队仍有武器的情况下解除武装的问题。有人建议,在各方签署停火协定后,反叛者应立即解除武装并将他们现在所占据的领土交给卡比拉政府。乌干达在这个问题上的立场是,双方都不应解除武装,除非是根据全国会议所一致同意的关于建立军队的立场这样做。

同时,双方应在由中立干预部队控制的营地中会合。在组成一支反映刚果民族特性的军队的过程完成之前,双方应登记其人员和武器。

还有一点:这些讨论涉及了种族灭绝问题,并就这个问题同样达成一致意见。在种族灭绝问题上,乌干达政府要呼吁安理会和整个国际社会坚定地反对这个区域中犯罪不受惩罚的现象的永久化。为此目的而采取的措施必须包括阻止为种族灭绝罪犯提供庇护所,那些犯有可怕的反人类罪行的人必须受到法律制裁。

所有与会者都知道,这种犯罪分子在刚果有很多。他们被重新组编到战斗部队中,

他们实际上构成在刚果支持卡比拉总统的联盟的基本部分。最近——我感到惊讶的是,我没有听到很多人谈论它,因为只有一个发言者提到它——他们进入了乌干达并绑架了一些旅游者,他们以在 1994 年杀害数百万卢旺达人的同样方式杀死了这些旅游者,即使用大砍刀。这是一个反人类罪。它受到国际社会的谴责。我们认为,国际社会有义务劝阻任何人不向这种国际违法分子提供庇护所。

最后,我要表示,乌干达政府赞赏今天上午的多数发言者所作的积极和有建设性的发言,我感到更有信心的是,对区域努力的支持将在克服对和平的几个剩余障碍方面起很大作用。

我们对安全理事会、联合国和国际社会的要求是无条件地支持该区域为解决危机所作出的外交努力。乌干达认为,这是可能的。在联合国的更积极支持下,我们已非常接近于找到解决这些问题的办法。我们认为,这些问题并非完全不能对付的。

主席:下面请阿拉伯利比亚民众国代表发言。我请他在安理会议席就座并发言。

巴巴先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言):主席先生,首先我谨以我国代表团名义祝贺你担任安全理事会本月主席。每当贵国主持安理会时,你都充分表现了你的经验、才能和效率,这已经形成你的传统。

在你担任安理会本月主席期间,你主动采取行动,集中讨论非洲的各项冲突,努力找到解决这些冲突的办法,你的行动是值得称赞的,我们谨对此表示赞赏。我感谢你和安全理事会所有成员让我国代表团有机会就困扰非洲姊妹国家刚果民主共和国的冲突发表意见。

我还感谢安理会召开这次公开会议,使安理会不至于关起门来进行审议,让所有人都可以了解安理会的审议工作。我们还希望并且要求,安理会所有活动应该向本十年初国际平衡被打破之前、即象 1950 年代、 1960 年代、 1970 年代和 1980 年代的活动一样公开。

我们向科菲·安南秘书长表示祝福和赞赏,他虽然遇到各种障碍和困难,确不遗余力地进行艰苦努力,促进全世界、特别是促进非洲的和平与安全事业。

我国代表团认为,关于刚果民主共和国局势的这场辩论非常重要,因为这场辩论使安理会各成员、使联合国会员国和国际社会有机会发挥决定性作用,支持非洲的各项努力,以找到一项办法,解决长期肆虐该大陆的令人遗憾和痛苦的冲突,并且有机会声明,必须加紧努力,结束冲突,在所有当事方参与的情况下实现民族和解。在此时刻,我们不能不赞赏非洲统一组织,非统组织和南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)特别是赞比亚总统为和平解决这个冲突而作的努力,这个冲突威胁着该地区的稳定、和平与安全,并且已经产生可怕的人道主义后果。

我国深信,我们非洲人所遭遇的社会、政治和文化问题只不过是历史和地理因素和事实造成的正常结果。政治只是这些因素的表达方式之一,因为非洲的近代历史是一部外国占领和统治的历史,因为非洲的政治地理是由外国占领者制订的,是由外国占领者相互签订公约而制订的,外国占领者根据其自身利益确定了各国的边界。非洲各区域和国内冲突只是这些活动的自然和不可避免的结果。阿拉伯利比亚民众国深刻地认识到这一点,并且充分致力于解决这个问题,以便找到一个合理、公平和公正的解决办法,从而在协商一致和社会和谐的基础上在刚果民主共和国恢复政治稳定。必须在非统组织框架内、在没有外部势力影响的前提下找到这种解决办法,外部势力的目的只是在非洲称霸、垄断非洲的财富和市场,以便尽可能长期谋取自己的利益,并且煽起更多的区域和国内问题。

根据这一目标,革命领袖穆阿迈尔·卡扎菲上校兄弟在利比亚多次召集了双边和多边会议。在与非统组织主席充分协调的情况下,在民众国为许多非洲领导人举行了许多首脑会议和大会,特别是最直接牵涉到的非洲国际领导人参加了这些会议。其中一次会议是 9 月底在苏尔特市举行的小型首脑会议,参加会议的有乌干达、乍得、尼日尔和厄立特里亚等国总统,会议发表了一项声明,要求组成一支非洲部队、以代替目前驻扎在刚果境内的外国部队,并且指定穆阿迈乐·卡扎菲上校兄弟以萨哈勒和撒哈拉国家集团主席身份担任大湖地区和平进程协调员。

由于利比亚采取了这些主动行动,卡扎菲兄弟在各当事方的合作下,成功地克服

实现最后解决的最大障碍之一,在利比亚召集了刚果各当事方的直接会议。这次会议是解决这个问题努力中一个重要的转折点。会议的最重要的成就是打破僵局,使当事方直接进行对话。为了推动这些努力,利比亚革命领袖最近与非统组织现任主席和若干其他非洲国家总统频频接触,努力召开一次非洲紧急首脑会议,讨论刚果民主共和国问题和非洲其他武装冲突。如果召开这次紧急首脑会议,就可以在非洲最高一级审议这个问题,以便找到有效的解决办法。我们相信,订于 7 月在阿尔及利亚举行的非洲首脑例行会议将加倍努力,实现这个目标。

已经真心实意地举行了若干非洲区域会议,所有当事方都参加了会议。其目的是找到解决这个问题的办法,停止大湖地区的流血。然而,虽然所有当事方表示愿意停止流血冲突,但会议并没有实现必要的停火。

我国的立场以及为和平解决这个冲突而作的努力可以总结如下。

第一,必须尊重刚果民主共和国的主权、独立和领土完整。

第二,必须通过对话、谈判、仲裁以及在解决争端方面不采用武力等方法解决非洲国家之间的所有冲突。

第三,所有非洲国家必须不干涉其他国家的内部事务。

第四,必须在非统组织框架内以非洲的方法解决这场冲突,以防止外部势力干预非洲事务。

第五,必须建立一支非洲部队,在刚果民主共和国担任维持和平部队,保障刚果的边界,防止该地区居民遭受屠杀,并且向邻国提供安全保障。

第六,应该召开所有各国的和平会议以便缔结睦邻友好协定。

第七,联合国同非统组织一起应该发挥主要作用,为难民和流离失所者的人道主义问题找到解决办法。

第八,联合国应该通过提供各种物质支助对非统组织所商定的解决办法予以支持。

非洲会议应该在任何时候、任何地方和在任何级别都继续对以前所做的努力采

取后续行动,并继续进行冲突各当事方之间的对话。应该建立联系委员会以制订使有关各当事方参加和平进程的办法,其目的是就立即停火和公正和持久解决这一冲突达成协议,这一冲突已经使非洲大陆四分五裂。这种解决办法必须制止该区域各人民人道主义局势的恶化。我们欢迎卡比拉总统宣布准备参与有刚果民主共和国所有有关当事方参加的全国对话,其目的是实现民族和解,这是走向恢复该区域全面、持久和平与安全的一个必要步骤。

主席:我感谢阿拉伯利比亚共和国代表对我说的友好的话。

下一位发言者是肯尼亚代表。我请他在安理会议席就座并发言。

马胡古先生(肯尼亚)(以英语发言):秦华孙大使,首先请让我祝贺你以出色的方式主持了本月安全理事会的工作。我在安理会同你合作过,我深知你对非洲问题的献身精神,这种精神促使你和安理会就刚果民主共和国局势组织这次公开会议。

请让我也祝贺你的前任,我的同事加拿大福勒大使,他以值得称颂的方式主持了 2 月份安理会的事务。我还有幸认知刚果民主共和国人权部长谢 · 奥其通杜先生阁下的光临。

肯尼亚严重关切刚果民主共和国继续存在的局势。尽管做出了协同的区域和双边外交努力,但是这一局势到现在已有好几个月仍然处于僵局。我们深信,国际社会必须更多地介入,并必须制止冲突进一步升级。刚果民主共和国的冲突具有席卷非洲东部、中部和南部次区域的潜力以及随之而来对整个非洲区域甚至该区域以外的影响。

意识到这一事实,并应我国总统丹尼尔 · 阿拉普 · 莫伊阁下的邀请,由肯尼亚莫伊总统、坦桑尼亚总统姆卡帕阁下和乌干达总统穆塞韦尼阁下组成的东非合作组去年 10 月在内罗毕会晤试图解决和处理这一局势。值得注意的是,在这场卷土重来的冲突的初期,莫伊总统曾在为解决该区域问题所做区域努力的许多场合表示担心大湖地区 1996 年—1997 年危机的根本问题并未得到适当处理;他担心该危机会重新发生。不幸的是看到这点已经发生,并正如这些领导人在 10 月会晤中所说,冲突已经对

他们的国家产生了不利影响。这些影响中的一些是难民流入、人口流离失所、政治不稳定和经济活动的衰退。

这些领导人强调,迫切需要国际社会全面处理刚果民主共和国所存在的局势。他们提供了以下几点作为促进迅速解决的基础。第一,立即停止敌对行动;第二,立即举行导致停火协定和撤军的谈判;第三,通过处理邻国安全关切的各项措施;第四,开始进行包括保护自边缘化群体的无所不包的政治对话;和最后,在联合国和非洲统一组织主持下部署一支中立的国际维持和平部队。今天这几点同去年 10 月这几点同样有效;危机的持久解决在于实现这几点。

肯尼亚坚信尊重刚果民主共和国的主持和领土完整。我们紧急呼吁介入这场痛苦冲突的所有各当事方重新致力于和平解决和不遗余力的努力实现这项目标。在这方面,由赞比亚奇卢巴总统阁下主持并有莫桑比克西萨诺总统和坦桑尼亚姆卡帕总统参与的为解决这一冲突所做的非洲区域努力使我们受到很大鼓舞。根据我们的情报,我们了解这项区域倡议已经取得了一些进展。这包括原则同意停火、撤军、建立一支中立部队监测协定,和刚果所有当事方之间进行讨论。我们现在等待就执行方式进行的谈判取得实质性进展。我们希望已经花费在这项倡议上的巨大努力不久将以持久、和平解决的形式产生一些硕果。肯尼亚大力支持这项倡议,并将鼓励来自国际社会的更具体的支持。

作为对这些区域努力的补充,肯尼亚也希望看到国际社会,尤其是联合国更积极的参与,在这方面,我们一直认为这是秘书长个人的介入可能会产生一些成果的又一局势,但是,我们对这种介入所可能产生的后果也是敏感的,并将欢迎秘书长在这方面所可能提出的任何建议。

安全理事会无法放弃它基于《宪章》的维护包括非洲的国际和平与安全的首要责任。不能,的确也不应该在向刚果民主共和国目前这样的一种复杂争端中测试将实现和平协定的重担交给没有国际组成部分的一支纯区域部队。在肯尼亚是安全理事会一名成员的时候,我们力主应该为维持和平部队的行动制订适当的概念。我们

认为,现在已经是时候了,应该让这一设想产生合乎逻辑的结论。

在这方面,我们鼓励采取全盘做法处理刚果民主共和国的冲突。我们认为,这种全盘做法应该同时做两件事。第一,它应处理冲突内在的直接政治和安全问题。第二,它应包含认真调节物资刺激的一揽子方案,它应预见到刚果民主共和国冲突后的缔造和平阶段。正是在这一范围内,我们认为法国关于召开大湖地区和平、稳定和社会—经济发展的国际会议的建议是一个积极和建设性的行动。

在这一背景情况下,肯尼亚将十分关心了解安全理事会打算如何着手处理刚果民主共和国冲突的各种复杂情况。

主席:我感谢肯尼亚代表对我说的友好的话。

我的名单上的下一位发言者是南非代表。我请他在安理会议席就座并发言。

韦尔默朗先生(南非)(以英语发言):主席先生,首先我要感谢你召开这次公开辩论,讨论刚果民主共和国局势问题,我国代表团认为这是及时的。我们也要感谢安理会给我们机会在安理会谈这一问题。

南非政府极为关切事态发展,不仅是在刚果民主共和国境内而且在该地区。这场冲突如果不能尽快结束,就有可能进一步扩大,包括本大陆更大地区。虽然目前的冲突开始于 1998 年 8 月 2 日,但其根源在于前扎伊尔多年的管理不善和腐败。南非政府认为,1997 年 5 月前总统蒙博托·塞塞·塞科的下台创造了一个理想的机会,以提高刚果民主共和国人民的地位。在蒙博托总统下台前在南非海军船只“SAS 奥特尼卡号”上进行的讨论也包括刚果民主共和国现任总统卡比拉先生,讨论的目的就是要在一个适当的法律架构内建立一个具有广泛基础的政治秩序。

不幸的是,这已是历史,该地区,乃至整个非洲大陆陷入一个不友好的环境中,面临一个非常复杂的冲突。自从刚果民主共和国冲突爆发以来,南非政府采取一贯和明确的立场,其基础是我们相信,只能通过由冲突各方参加的全面谈判,才能确保持久和平。

我国政府仍然相信,1998 年 8 月 23 日在比勒陀利亚举行的南部非洲发展共同体

(南部非洲共同体)首脑会议的结果,为冲突的谈判解决提供了架构。这次首脑会议要求实现停火,停止敌对行动,参与冲突的所有外国军队撤离,以及刚果民主共和国所有居民间进行谈判,旨在该国重新建立一个民主政府。

在这种情况下,我国政府一直充分支持赞比亚总统奇卢巴根据 1998 年 9 月在毛里求斯举行的南部非洲共同体首脑会议给他的授权而进行的努力,争取在刚果民主共和国境内实现停火。事实上,南非政府一直积极参与在卢萨卡、哈博罗内和其他城市举行的区域会谈,旨在冲突各方之间——包括叛军部队——就停火条件及其执行方式达成协议。

我国政府仍然认为,这场冲突显然既有国内又有国外层面。我们认为,冲突中的所有交战者都应参与寻求停火,这样才能在刚果民主共和国和该地区永远结束敌对行动和实现持久稳定。

眼下我国政府直接关心的是停止一切敌对行动及停火文件应由所有交战方签字。在停火签字后,应在非洲统一组织和联合国主持下,建立一个适当的国际监督机制。

达成停火协定后,所有外国军队应根据一个事先确定的程序撤出刚果民主共和国,该程序应考虑到消除对刚果民主共和国现政府的军事威胁以及保证邻国的安全。

极端重要的另一个方面是,所有交战者应承诺维护刚果民主共和国以及非洲中部地区的和平与稳定。关于刚果民主共和国境内稳定的问题,南非政府认为,该国所有政治团体应该都能参加旨在建立一个代议制全国政府的谈判。

关于区域安全问题,我们已注意到有些国家要求召开一次国际会议,其中包括刚果民主共和国和受影响的邻国参加。为刚果民主共和国的重建和发展赢得国际支助,应该是这样一次会议的一项重要内容。

我国政府还极为关切冲突开始以来,刚果民主共和国境内人权情况普遍恶化的问题,它已暴露了种族分歧,这一分歧继续阻碍走向持久的民族和解。不尊重人权的情况似乎在刚果民主共和国境内正发生冲突的多数地区普遍存在。

南非政府谴责刚果民主共和国境内一切违反人权行为,而且我们要求所有交战者遵守有关冲突局势的国际协定和公约,确保普遍尊重人权,特别是平民人口的人权。

南非政府期望刚果民主共和国的问题迅速得到解决。这是稳定局势,让这块动荡土地上的公民享有他们应有的和平与稳定的唯一途径。

主席:我感谢南非代表对我说的友好的话。

下一位发言者是津巴布韦代表。我请他在安理会议席就座并发言。

穆查特瓦先生(津巴布韦)(以英语发言):我国代表团欢迎把刚果民主共和国局势作为安理会议程项目,进行这次辩论。

约 60 年前,在阿道夫·希特勒一人错误地判断热爱和平的欧洲对德国采取的绥靖政策,以为这意味着他可以入侵和并吞邻国领土而不受惩罚之后,欧洲及世界其他国家陷入了一场灾难性的战争。只是同盟国以毫不动摇的决心抵制这种疯狂行径,才导致最后打败希特勒主义,并且把它扫入了历史的垃圾堆。

但今天,因为命运的意外变化,一种类似法西斯主义,但比法西斯主义更加恶毒的理论已在非洲大湖地区丑恶地抬头,两个邻国已决定入侵刚果民主共和国,自称以求安全。这种安全论是乌干达和卢旺达肢解刚果民主共和国政体,企图建立一个“大卢旺达”的借口。这难道不同希特勒争取生存空间的扩张主义政策如出一辙?乌干达和卢旺达想通过武力夺走刚果民主共和国东部地区,建立一个所谓的“卢旺扎里”国家。入侵者公然践踏刚果民主共和国的国家主权、统一和领土完整,任命“总督”和其他官员,在刚果民主共和国境内人为建立边界,签发和要求签证,把木材、黄金和钻石等商品偷运出刚果。

一份地方报纸引证入侵国领导人之一的话说:

> “希特勒为使德国统一所做的事情,我们也应该在这里做。希特勒是一个聪明人,但是我认为,他想要征服世界,走得太远了一点”。

一个国家领导人首先是钦佩希特勒的所作所为,第二,想要在我们次地区重复希特勒的战略。

第二次世界大战后建立联合国是为了确保力图侵犯领土完整的扩张主义将不会再一次被容忍,出于这一原因,领土完整作为一项不可违反的原则载入《联合国宪章》。同样,非洲统一组织(非统组织)宪章也体现了成员国领土完整的原则,以及其殖民边界神圣不可侵犯性。作为联合国和非统组织成员,乌干达和卢旺达对《联合国宪章》的这些崇高原则负有义务,但使其他联合国成员感到懊丧的是,这两个国家决定违反国际法,因此,联合国负有义不容辞的责任谴责这种不正常的行为。

津巴布韦同安哥拉、纳米比亚和乍得一起回应刚果民主共和国合法政府的求救呼声,现在正在协助该国维持其领土完整和国家主权。南部非洲共同体联合部队的干预得到根据《联合国宪章》第五十一条所享有的个别或集体自卫固有权利的认可。

我还要借此机会告诉你们,在 1995 年在南非开普敦举行的会议上,南部非洲共同体防卫和安全委员会批准万一有人企图以军事手段改变其成员国合法政府,就采取集体行动。此外,在 1997 年举行的哈拉雷首脑会议上,非洲统一组织(非统组织)一劳永逸地公开表示,所有以武力改变合法政府的行为将不会被容忍。

作为原则和惯例,南部非洲共同体地区现在不、将来也不会容忍任何非法篡夺权力的行为。

去年,安全理事会自己审议了秘书长提交的一份报告(S/1998/318),其标题为“冲突起因和促进非洲持久和平和可持续发展”。正如这一情况所表明的,非洲冲突的起因之一确实是缺乏尊重其他国家边界。津巴布韦呼吁安理会毫不含糊地反对扩张主义。不这样做将向入侵国发出错误信号,类似于曾怂恿希特勒追求其扩张主义美梦的绥靖政策。

来自被入侵国占领的刚果民主共和国东部的报道表明,许多刚果人变成国内流离失所者,而其他人正遭到屠杀,以及自然资源正遭到乌干达和卢旺达的掠夺。乌干达变成一个黄金出口国,尽管众所周知大自然并没有赋予它这一珍贵金属,这难道不令人吃惊吗?国际社会的沉默是否正鼓励入侵国认为,它们的侵略受到支持?

驻留刚果民主共和国的联合军队没有任何别有用心的动机。当第一,停火生效以及入侵国从刚果民主共和国撤出其军队,以及第二,沿着刚果民主共和国和入侵国的共同边界部署一支联合国维持和平部队的时候,联军愿意撤出其军队。

驻留刚果民主共和国的联军意识到入侵国的安全关切,并强烈地认为,这些关切可通过机制得到适当的处理,而不是通过侵犯他国边界。这种扩张主义哲学思想将不会处理这些安全关切。

津巴布韦认为,所有国家,不论大小,强弱,都有权利使其边界受到尊重。国与国之间存在的任何问题最好通过所有国家可得到的机制、包括联合国提供的机制来解决。在这一方面,非统组织和南部非洲共同体努力为停火奠定了基础。我们要求国际社会不仅维持这一框架,而且说服入侵国相信需要在刚果民主共和国给和平一次机会。

因此,我国代表团要求侵略军无条件从刚果民主共和国撤走,并呼吁安全理事会和国际社会协助维护刚果民主共和国的国家主权和领土完整。需要让刚果民主共和国人民自己建立充分和平与民主,并开始把其国家发展成为一个安宁国家的进程。

非洲大湖区武装冲突的主要原因之一是入侵国所推行的造成难民的排斥政治。我国代表团认为,应该在适当的时候在联合国和非统组织的主持下召开一次关于大湖区和平、安全与稳定的国际会议。这样一次会议将使该地区所有政府以及冲突各方参加。

维护各国国家主权和领土完整是维持国际和平与安全任务的核心。出于这一原因,刚果民主共和国人民寄希望于安全理事会。

主席:下一位发言者是坦桑尼亚联合共和国代表。我请他在安理会议席就座并发言。

姆瓦卡瓦戈先生(坦桑尼亚联合共和国)(以英语发言):坦桑尼亚联合共和国欢迎并感谢有机会根据其暂行议事规则在安全理事会上发言。

当坦桑尼亚联合共和国于 1998 年 4 月在安全理事会上就非洲局势发言时,我们

呼吁安理会注意该大陆的积极事态发展,发出一个信息使非洲相信希望没有丧失:发出一个信息重申,联合国将不仅同非洲国家,而且同非洲统一组织(非统组织)一起努力争取和平与安全和发展这两个双重目标。令人遗憾的是,自那时以来,所发生的事件使联合国不能加强这一方面的焦点。

其结果是,主要由于一系列的意外事件,金沙萨新政府在刚果民主共和国带来的希望和期望仍然未能实现。因此,该国爆发的战争不仅使刚果民主共和国和大湖地区、而且使非洲人民初期的乐观情绪受到挫折。必须强调这些事态发展还有严重的人道主义后果。

刚果民主共和国敌对行动的爆发对坦桑尼亚联合共和国的直接影响是难民不断流入我国。对我们来说,这时刻提醒我们不仅刚果民主共和国、而且我们地区和国际社会面临的人间悲剧。这一冲突再次证明,总是无辜平民,特别是最易受伤害的平民——妇女和儿童——在随之发生的敌对行动中首当其冲。刚果民主共和国近年来已遭受巨大的苦难。我们有责任对他们作出贡献,使敌对行动停止并在充分尊重刚果民主共和国主权和领土完整的情况下通过对话找到一项解决办法。

安理会完全知道非洲统一组织开始的区域调解进程和南部非洲发展共同体(南锥体)的调解进程,后者建立了一个在赞比亚共和国奇卢巴总统为主席领导下的联系小组,该组包括我国总统本杰明·威廉·姆卡帕。已在卢萨卡和其他地区举行了几次会议,谋求和平解决刚果民主共和国的冲突。

卢萨卡进程虽然面临某些困难,但它正寻求执行一项停火协议草案,同时顾及刚果民主共和国及其各邻国的安全关切。已呼吁卷入这场冲突的所有各方认识,通过枪杆子谋求持久和平是徒劳的。只能通过政治解决实现和平。

非洲停火倡议的意图是在于为政治解决冲突提供一个基础。它阐明了外交解决危机的构架。因此停火对这一进程具有关键性。然而,实现敌对行动往往需要谈判和妥协。避免重新点燃冲突和建立持久和平要求冲突各方之间相当程度的和解。我们大家必须鼓励和支持的正是这样一个进程。

我国坚信和平解决纠纷。然而,只有各方之间有必要的政治意愿和信任才能做到这一点。今天我们面临的挑战是鼓励各方进行对话。的确,我们十分感激秘书长和安理会在这方面给予的支持。特别重要的是,安理会对该次区域的和平倡议给予扎实的支持。我们认为非洲倡议为对话、和平和和解提供了一个切实可行的构架。如果国际社会继续给予一心一意的支持并能有所保障的话,它就能奏效。

最后,我们还认为各方后撤并使刚果民主共和国及其人民免受进一步苦难为时还不太晚。和平是实现和享有本地区和本大陆的充分机会和潜力的前提。和平和稳定对于发展和增展是必要的。我们大家都必须努力把刚果民主共和国和该地区从最近经受的敌对行动中解放出来。这将使刚果民主共和国以及本地区能集中力量对付发展的挑战,我们大家都面临的这种挑战至少是严峻的。这是我们对刚果民主共和国、这个次区域和非洲以及国际社会的义务。

主席:我名单上下一位发言者是布隆迪代表。我请他在安理会议席就座并发言。

恩达鲁扎耶尼先生(布隆迪)(以法语发言):我和我国代表团深感荣幸应邀出席安理会,在我们共同审议如何和平解决使刚果民主共和国四分五裂的冲突时表达我国政府的粗浅看法。

主席先生,首先我谨感谢和祝贺你。我想首先感谢你并通过你感谢整个安全理事会向各代表团开放这次讨论,这些代表团虽然不是安全理事会成员,但同样执著追求这场冲突的和平解决。其次,主席先生,我谨赞扬你对这一议题采取十分出色的作法:讨论以和平办法解决使刚果民主共和国以及整个大湖地区四分五裂的这场冲突。

如果所有有关各方和所有发言者都有同样决心找到和平办法解决这场冲突,我国代表团毫不怀疑可以建立持久解决这场冲突的基础,以防止进一步敌对行动的可能性。

我国政府深信只有和平办法和对话才能开始持久解决任何武装和非武装冲突。我们听到的使我们感到鼓舞:所有各方越来越决心采取这种作法以解决同参加这场讨论的我们大家都关切的这场冲突。我谨重申,如果对布隆迪政府提出要求,它将作

出充分贡献并提供援助使这一作法能够取胜,以便巩固刚果民主共和国和整个大湖地区的和平。

几十年来,非洲的大湖地区一直遭受连绵不断的动荡局面。周期性的不安全造成了难民流和无辜人民已经忍受了好几代的一系列问题。杀戮和种族灭绝的意识形态在卢旺达导致了二十世纪末期最大的种族灭绝。不幸的是,这仍然正在整个地区蔓延。战争暴力使我们大家都受到创伤,而语言暴力则造成一种战争心态和暴力意识形态,我们只要一息尚存,就要同这种现象斗争到底。

我们真诚呼吁立即停止武装敌对行动和在直接或间接与冲突有关各方之间开始对话,但同样必要和紧迫的是,应在整个大湖地区开创一种真正的和平文化,恢复人权的普遍价值。

正如布隆迪共和国总统向大会第五十三届会议所说,我们关切的是,有人坚持一种使人民因种族而相互为敌的思想方法以及在该地区使用居心险恶的民兵和叛乱分子。布耶亚总统还提请同冲突所有各方注意他们不能走这条路,因为这有在各个地区点燃一场大火的巨大风险。

不幸的是,在那个地区各种被击败的军队和民兵在该地区各地流窜,他们在这里和那里结成短期联盟,散布恐怖和宣传同一种 杀戮和种族灭绝的意识形态。一股又一股的犯罪分子毫不犹豫地在他们边界之外宣称自己是解放英雄,并成立了基金为这些非法武器贩运网络加油,助长了该地区不断发生跨越边界战争。

关于大湖地区武器和武装集团流动或种族灭绝民兵问题的联合国国际调查委员会报告(见文件 S/1998/777 和 S/1998/1096)就这一问题作出了雄辩的结论,值得安理会密切注意,以使该地区能恢复和平与安全。

刚果人权事务部长请我们参阅他提交安全理事会的关于刚果民主共和国东部地区违反人权情况的文件 S/1999/205 。我国代表团适当地注意到这项文件和安全理事会采取的步骤。

但尽管如此,在我们来看来,就该国违反人权情况提交完整报告,而不是仅仅添加

外部侵略者名单,似乎更加公平、更具有建设性,因为在刚果民主共和国肆虐的根深蒂固的冲突具有内部性质,持久解决该冲突在很大程度上取决于刚果人民自己。

今天的议题应该引导我们采取和平、人人均享安全和对话促进和平的办法。不幸的是,有些势力正在制定吹嘘犯罪的办法,媒介也在通过现代技术传播仇恨态度。和平办法必须战胜仇恨和暴力办法。为了普天均享安全,我们必须制止犯罪,因为一个邻国的不稳定不仅没有保证它自己的安全,而且也是在同一区域造成不稳定的持久根源。

我们必须创造或恢复国家或国家间机制,以便实现该区域和平与稳定的共同目标,在这方面,国际社会的支持十分必要。实现这些目标需要合作,而这种合作不应由战争状态支配,而应由不断谋求各国和各国人民共存所驱使。

最后,我要重申,布隆迪政府支持各项区域主动行动和非统组织为和平解决刚果民主共和国冲突所采取的主动行动。我还要要求联合国和国际社会特别在物质和组织方面,在区域主动行动受限的各个领域采取额外补充步骤。

虽然各主要角色都对冲突爆发负有责任,但他们也握有解决问题的钥匙,因为他们比任何人都更好地了解其根源。只有在谈判桌上进行对话才能初步缓和紧张局势,并稍后奠定和平解决冲突的基础。

由复杂战争产生的新问题首先需要各国乃至国际社会的注意。这些问题包括人员在国内和国外被迫流离失所、在区域全境非法运送武器、区分战斗人员和非武装平民、被遗弃儿童数目的增加、具有各种不同宗旨 的民兵大量孳生等等。

各角色彼此对话是为了制止战争和走和平解决冲突的道路,与此同时,我们还必须认真考虑这些新现象,以便帮助各国建立处理这些问题的充足机制。我要代表我国政府对秘书长科菲 · 安南和安全理事会承诺认真考虑解决非洲冲突表示支持。

非洲解决冲突和分歧的传统智慧也许会帮助我们建立适当现代机制,在我们各国和整个世界保卫和平与安全。

主席:我感谢布隆迪代表对我所说的友好话。

我名单上下一位发言者是牙买加代表。我请她在安理会议席就座并发言。

达兰特女士(牙买加)(以英语发言):主席先生,让我感谢你和安全理事会其他成员允许我国代表团参加本次有关和平解决刚果民主共和国冲突的辩论。

主席先生,我还愿祝贺你出色地主持安全理事会的工作,并愿代表我国代表团对加拿大常驻代表二月份娴熟领导安理会表示赞赏。

主席先生,牙买加欢迎你就和平解决刚果民主共和国冲突问题主动召开安全理事会本次会议。

刚果民主共和国的冲突使得必须促进非洲持久和可持续和平这一更广泛问题成为更清晰的焦点。今天呈现的根深蒂固的冲突使得特别波及平民人口的暴力和战争文化长期存在。种族纷争比比皆是、持续的难民危机和小型武器在冲突地区的扩散,这些都严重破坏了非洲为其人民确保长期稳定、繁荣与和平的努力。

我国代表团仍对这些事态发展感到关切。我们愿利用这个论坛表达我们对旨在确保和平解决该区域内冲突的各项国际主动行动的承诺。

在这方面,我们要感谢联合国秘书长不断努力同非洲统一组织(非统组织)秘书长并同一切有关方面进行积极合作,以便和平和持久解决这场冲突。

正如今天这里的许多发言者所证实的那样,刚果民主共和国目前的局势确实令人震惊。近几个月来爆发的冲突严重危及刚果民主共和国乃至整个大湖区域的安全与和平。我国代表团真诚地认为,为了刚果民主共和国、该区域和非洲人民的利益,必须制止刚果民主共和国境内的战争。为此,根据《联合国宪章》和《非洲统一组织宪章》的有关规定,我们支持要求立即停止敌对行动,并对刚果民主共和国的统一、稳定和领土完整再次表示支持。

牙买加完全支持在联合国和非统组织主持下召开一次有关大湖区域和平、安全与发展问题的国际会议。我们进一步鼓励国际社会通过给予各项在该大陆维持和平和建设和平的主动行动切实可见的支持,充分展示它对该区域的承诺。

摆在我们面前非常困难的问题是如何减轻受战争之害的平民人口的苦难。我们

要求卷入冲突的各方采取必要措施,防止在其指挥下的部队违反人权和国际人道主义法,不煽动种族仇恨,并不以民族和种族理由迫害平民。

我国代表团愿强调指出,必须以和平办法解决目前的危机,以便使刚果民主共和国得以进行民主化和重建进程。

我们认为,解决危机的办法是非洲各国进行区域集体努力。一种有效的区域办法会促进基本问题的解决,导致持久和平。在这方面,我们欢迎南部非洲发展共同体(南部非洲共同体)为和平解决刚果民主共和国冲突主动采取区域外交行动。

我们相信,和平解决刚果民主共和国的争端在很大程度上取决于有关各方达成可行解决办法的政治意愿。因此,各方都必须持灵活立场并发扬妥协精神。只有这样才能实现持久和可持续和平。

主席:我感谢牙买加代表对我所说的友好的话。

刚果民主共和国人权部长要求发言。我请他发言。

谢·奥基图恩杜先生(刚果民主共和国)(以法语发言):刚果民主共和国是本着建设性的精神要求召开今天的辩论的,而不是想进行争吵。因此我们将不对侵略我们的人刚才所提的毫无根据的指控作出回答。

但是,我谨指出,自从 1998 年 8 月 2 日以来,刚果民主共和国成为侵略的对象,这破坏了和平,并且是对国际安全的严重威胁。因此,我们有责任向安全理事会发出呼吁,安理会的首要作用正是要维护和平与国际安全。

同今天在这里所说的情况相反,刚果民主共和国是一个爱好和平的国家,我国有 450 多个族裔群体和谐地生活在一起。尽管我们有着多种多样的文化财富,刚果人民并不是种族主义者,更不用说有任何种族灭绝的文化。那是在其他地方进行、更不说欣赏的东西。刚果民主共和国冲突的根源是侵略国家向我们出口外部冲突和这些国家领导人的霸权野心。刚果民主共和国坚决致力于民主化的进程,这一进程因侵略而突然中断。但是,刚果民主共和国政府决心继续这一进程。洛朗–德西雷·卡比拉总统最近宣布的全国辩论就是朝着这一方面迈出的一步。

同侵略者的指控相反,他们的侵略是在盟军干涉之前就发动的,而盟军是应合法政府正式要求,为了行使《联合国宪章》和《非洲统一组织宪章》所承认的合法自卫权而进行的。无论如何,正如我们刚才所说,由于侵略者把边界不安全当作侵略的借口,我们谨敦促安全理事会充分并立即承担其责任,采取必要步骤重新确立刚果民主共和国的领土完整和我们区域的安全。因此,我们谨再次呼吁安全理事会根据《宪章》第三十九条至四十二条的条款采取适当行动。如果不这样做,对刚果民主共和国的侵略将会树立一个危险的先例,将践踏成为本组织基础的神圣的原则。

我们深切希望看到战争迅速结束,并因而结束我们人们的痛苦。因此,我们谨呼吁安全理事会理解我们的痛苦。我们真正寻求主席先生和安全理事会的干预。

主席:我的名单上已经没有其他人要发言了,安全理事会就这样结束现阶段对这个议程项目的审议。

安全理事会将继续处理此案。

下午5时45分散会